

台灣觀光



更多相關訊息
請上網查詢

www.tva.org.tw | 2012年05-06月 | 雙月刊 **Taiwan**
THE HEART OF ASIA

十大觀光小城 評選出爐

品質藏在細節裡

交通部觀光局於去年底舉辦「臺灣十大觀光小城」選拔，經過激烈競爭下，其結果於日前揭曉，本刊將十大觀光小城用心提升觀光設施品質、注重服務細節等實際作為予以介紹，並分別整理其境內公共交通工具的自助行資訊，供各界運用參考。



焦點人物／交通部觀光局新任局長謝謂君
焦點話題／馬總統親授四等景星勳章 肯定觀光局前局長賴瑟珍任內表現
特色台灣／帶動文化觀光風氣的定目劇·優質觀光工廠·維格鳳梨酥夢工場
兩岸焦點／2012年青島旅遊交易會
業界專欄／第一波至第五波星級旅館評鑑名單全蒐列



宜蘭國際童玩藝術節

Yilan International Children's Folklore & Folkgame Festival



7/7 至 8/19

8:00~20:00
宜蘭冬山河親水公園



5/1~6/30 預售票開賣囉！
 預售地點及方式請上童玩節官方網站查詢！
 童玩節官網 www.yicfff.tw

主辦單位：宜蘭縣政府 承辦單位：宜蘭縣政府文化局 電話：03-9322-440

贊助單位：玉山銀行 E-SUN BANK



觀光局長賴瑟珍榮退 馬總統親授四等景星勳章

政府肯定觀光業界的認真付出 勉勵百尺竿頭更進一步

文字／編輯部 攝影／盧大中 圖片提供／中央社

馬英九總統於5月2日在總統府親授四等景星勳章給退休的首名女性交通部觀光局長賴瑟珍，表揚她對臺灣觀光發展的貢獻，賴前局長不僅是中華民國有史以來第二位受獎的事務官、第一位受獎的女性，也是臺灣觀光界有史以來第一位受獎人，格外具有意義。賴前局長表示，事務官獲頒四等景星勳章是一生至高無上的榮譽，內心的感謝非言語所能形容，但她特別強調，這代表的不光是她個人的成就，呈現的是國家對觀光產業的重視，也代表對所有觀光人努力付出的肯定，國內外的旅遊同業應該對臺灣觀光具高度信心，相信只要努力經營臺灣觀光市場，一定會有很好的收穫。


賴前局長指出，從事公職39年來，見證了臺灣觀光發展從萌芽、成長、停滯與轉變，現今的臺灣觀光榮景是前人種樹，加上「這些年，我們一起打拚的日子」的成果，「我們」包括了有史以來對觀光產業最為重視的馬總統，曾志朗政務委員的協調整合，對觀光有著歷史使命感的毛治國部長的觀光拔



尖築底領航，帶領交通部跟觀光相關單位及業者向前衝，因緣俱足下才能打拼出亮眼的成績。

她希望這個勳章能鼓舞所有觀光人百尺竿頭更進一步，繼續努力經營臺灣觀光市場，讓世界看到臺灣的美與好，也希望未來觀光業界還會有第二、第三個勳章的出現。

新舊觀光局長進行交接

交通部觀光局於4月2日舉行新舊局長交接典禮，由交通部長毛治國負責監交。毛部長致詞時肯定賴局長五年任內將來臺觀光人數從351萬一路升至超過600萬，對於臺灣觀光的貢獻功不可沒，也認為謝謂君局長在擔任大鵬灣國家風景區管理處處長時，達成清除當地蚵仔寮的不可能任務，可見其深厚的功力，期許謝局長帶領觀光局在既有基礎上，從量變再到質變，2016年邁向千萬觀光大國。 



1. 馬英九總統在總統府頒四等景星勳章給前觀光局長賴瑟珍。
2. 新舊觀光局長交接儀式由交通部長毛治國負責監交。



交通部觀光局辦理 第一波至第五波星級旅館標章名單全蒐列 28
業界動態

專訪新任交通部觀光局局長謝謂君 從量變到質變 推動台灣成為千萬觀光大國 6
焦點人物

臺灣邁向千萬觀光大國不是夢！交通部觀光局日前公布今年1月到8月外國人士來臺超過200萬人次，平均每日1萬8千人次，較去年同期增幅高達23.1%，大陸、港澳、新加坡等成長率都在兩位數以上，法國、荷蘭、紐澳等市場也都有不錯收穫，顯見交通部觀光局長期赴海外行銷推廣耕耘有成，臺灣觀光品牌名聲在國際間日益響亮。

趨勢分析
台灣觀光累積好口碑 今年首季旅客逾167萬人 4

馬英九總統於5月2日在總統府親授四等景星勳章給退休的首名女性交通部觀光局長賴瑟珍，表揚她對臺灣觀光發展的貢獻。賴前局長表示，事務官獲頒四等景星勳章是一生至高無上的榮譽，她特別強調，這代表的不光是她個人的成就，呈現的是國家對觀光產業的重視，也代表對所有觀光人努力付出的肯定，國內外的旅遊同業應該對臺灣觀光具高度信心，相信只要努力經營臺灣觀光市場，一定會有很好的收穫。

焦點話題
觀光局長賴瑟珍榮退 馬總統親授四等景星勳章

交通部觀光局於去年底舉辦「臺灣十大觀光小城」選拔，經過激烈競爭下，其結果於日前揭曉，本刊將十大觀光小城用心提升觀光設施品質、注重服務細節等實際作為予以介紹，並分別整理其境內公共交通工具的自由行資訊，供各界運用參考。

品質藏在細節裡



十大觀光小城評選出爐 8

專題報導

榮譽會長 / 嚴長壽、張學勞
 榮譽副會長 / 謝謂君
 會長 / 周慶雄
 副會長 / 林清波、朱鍾宏、李昌霖
 發行人 / 周慶雄
 編輯顧問 / 葉碧華、陳映廷、王青平
 發行所 / 財團法人台灣觀光協會
 地址 / 台北市民權東路二段9號5樓
 電話 / 02-2594-3261
 傳真 / 02-2594-3265 / 2597-5836
 網址 / http://www.tva.org.tw
 E-Mail / tva-fifi@umail.hinet.net

日本東京事務所
 日本國東京都港區西新橋1丁目5-8川手ビル3F
 Tel / 81-3-3501-3591-2 Fax / 81-3-3501-3586
 E-mail / tokyo@go-taiwan.net

日本大阪事務所
 日本國大阪府大阪市北區西天滿4丁目14番3號6階
 Tel / 81-6-6316-7491 Fax / 81-6-6316-7398
 E-mail / osa@go-taiwan.net

新加坡辦事處
 5, Shenton Way, 14-07, UIC Building, Singapore 0106
 Tel / 65-223-6546-7 Fax / 65-225-4616
 E-mail / tbrocsin@singnet.com.sg

韓國首爾辦事處
 大韓民國首爾特別市中區三角洞115番地畿B/D 8F 804室
 Rm, 804, 8th Floor Kyung-Ki Building 115 Samgak-dong,
 Chung-Ku, Seoul, Korea
 Tel / 82-2732-2357-8 Fax / 82-2732-2359
 E-mail / sarah@tourtaiwan.or.kr

香港辦事處
 香港德輔道中173號南豐大廈904室
 Rm, 904, 9F Nan Fung Tower 173 Des Voeux Rd C HK
 Tel / 852-2581-0933 Fax / 852-2581-0262
 E-mail / ttbtva@netvigator.com

馬來西亞吉隆坡辦事處
 Suite 25-01, Level 25, Wisma Goldhill, 67
 Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur Malaysia
 Tel / 60-3-2070-6789 Fax / 60-3-2072-3559
 E-mail / tva@streamyx.com

美國紐約辦事處
 1 East 42nd St., 9th Fl., New York, NY 10017, USA
 Tel / 1-212-867-1632-4 Fax / 1-212-867-1635
 E-mail / nyo@tbroc.gov.tw

美國舊金山辦事處
 555 Montgomery Street, #505, San Francisco, CA 94111, U.S.A.
 Tel / 1-415-989-8677 Fax / 1-415-989-7242
 E-mail / info@visittaiwan.org

美國洛杉磯辦事處
 3731 Wilshire Boulevard, Suite 780, Los Angeles,
 CA 90010, U.S.A.
 Tel / 1-213-389-1158 Fax / 1-213-389-1094
 E-mail / latva@pacbell.net

德國法蘭克福辦事處
 Rheinstrasse 29, 60325 Frankfurt / main Federal
 Republic of Germany
 Tel / 49-69-610-743 Fax / 10-6566-2519

大陸北京辦事處
 北京市建國門外大街乙2號雙子座西塔29層
 Tel / 10-6566-4100 Fax / 49-69-624-518

承製單位 / 宏碩文化事業股份有限公司
 出版總監 / 臧家英
 執行主編 / 唐祖湘
 資深攝影 / 盧大中
 藝術設計 / 林巧雲
 廣告業務 / 洪憶喬 0930-147-080、王芝芸 0932-025-557
 吳雅婷 0911-026-501、謝佳怡 0983-041-951
 劉建德 0952-901-250

地址 / 231新北市新店區中興路三段3號10樓
 廣告專線 / 02-5599-9999
 E-mail / magazine@mlife.com.tw

本刊為財團法人台灣觀光協會會刊
 本期發行日期：2012年5月14日
 新聞局登記證局版台誌第1090號
 中華郵政北台字第976號執照登記為雜誌交寄
 郵政劃撥0004968-7號
 訂價：每本100元



節慶資訊 新聞集錦

39 40
 台韓簽訂擴大送客來台備忘錄 今年目標韓客來台衝破8萬人次

德國觀光推廣 德國柏林旅展耕耘有成 歐洲來臺旅遊市場持續成長

印度觀光推廣 組團參加2012印度旅展暨觀光推廣活動 金磚印度潛力無窮

印尼觀光推廣 組團赴印尼拓展臺灣觀光新契機 台印航班多商機無限

新加坡觀光推廣 組團參加新加坡NATS國際旅展 增進台星觀光業界合作契機

馬來西亞觀光推廣 馬來西亞春季旅展 臺灣館魅力吸睛

泰國觀光推廣 參加泰國2012旅展 拓展臺灣觀光新契機

推廣活動

組團參加2012青島旅遊交易會 行銷臺灣之美

兩岸焦點

帶動文化觀光風氣的定目劇

維格餅家鳳梨酥夢工場台北館 優質有特色的觀光工廠

特色台灣

22

20

37

36

34

35

33

32

31

26

臺灣觀光累積好口碑 今年首季旅客逾167萬人

一到三月來台旅客成長22.31%，國人赴海外旅遊成長10.85%

撰文／編輯部

臺灣邁向千萬觀光大國不是夢！交通部觀光局日前公布今年1到3月外國人士來台超過167萬人次，平均每日1萬8千人次，較去年同期增幅高達22.31%，大陸、港澳、新加坡等成長率都在兩位數以上，法國、荷蘭、紐澳等市場也都有不錯收穫，顯見交通部觀光局長期赴海外行銷推廣耕耘有成，臺灣觀光品牌名聲在國際間日益響亮。

根據觀光局統計資料顯示，1至3月國外來台旅客高達168萬人次，每日平均約1萬8,740人次來台灣，其中以中國大陸的55萬7,079人次拔得頭籌，成長率高達50.22%，其次是港澳的20萬2,456人次，成長率有21.48%，接下來為新加坡的6萬4,009人次(19.2%)、日本37萬9,598人次(17.7%)、馬來西亞8萬1547人次(14.01)，其餘國家如歐洲地區的荷蘭3,866人次(10.33%)、法國7,535人次(9.31%)、紐澳20,653人次(13.80%)也有超出或近兩位數的成長。

軟實力拓展臺灣知名度

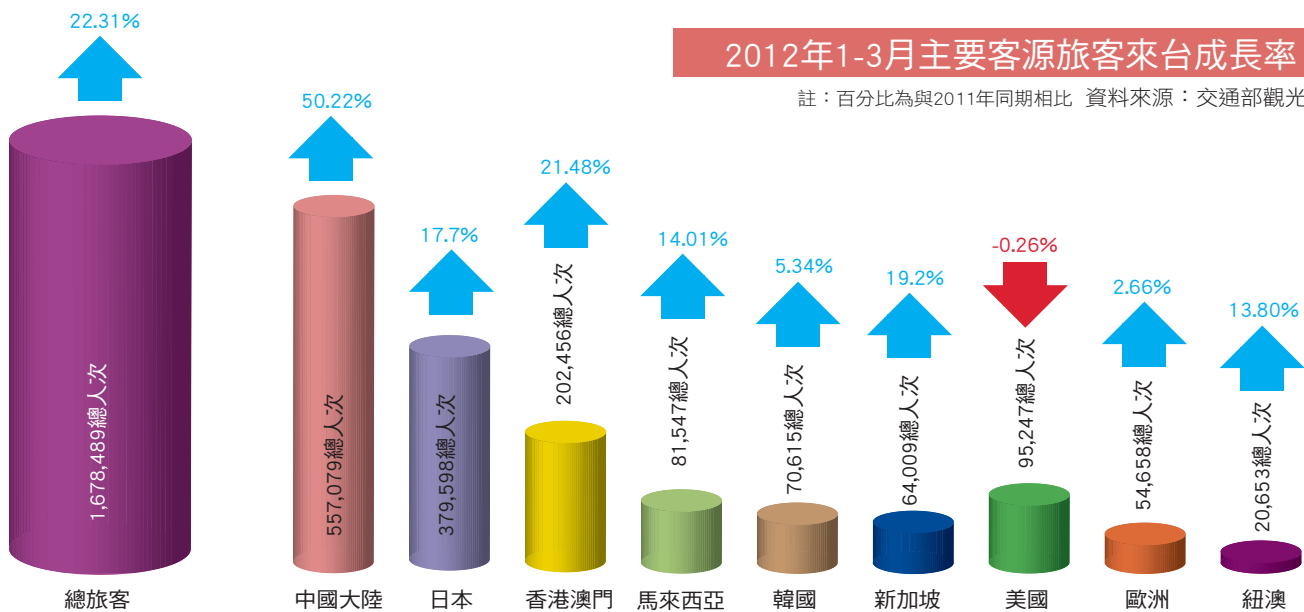
去年大陸來台旅客總數達178萬人次，是歷年新高；若以去年單月觀之，最高是11月的21萬人次，但今年前3個月，從1月的14萬、2

月16.3萬，到3月爆量至25.3萬，不但超過去年11月的21萬，也站上歷史新高，根據分析，陸客來台旅客原本就持續成長，加上大陸旅客來台自由行人數配額上限由每日五百人調整為每日一千人、增加開放十個試點城市等各項利多，預估第二季月仍有機會創造高峰。

港澳、星馬來臺觀光市場持續升溫，春節期間吸引大量東南亞遊客來台參與台灣燈會節慶活動共襄盛舉，連帶帶動了新北市水金九地區及各地老街觀光風潮。此外，軟實力也厚實了臺灣觀光發展，去年起多部台灣本土電影在海外熱映，間接刺激遊客來台觀光意願，觀光局資料顯示今年第一季亞洲各國知名企業紛紛選擇來台辦理獎勵旅遊，增加幅度可觀，來自日本、韓國共36團最

2012年1-3月主要客源旅客來台成長率

註：百分比為與2011年同期相比 資料來源：交通部觀光局



多，香港、新加坡及馬來西亞16團，菲律賓、泰國、印尼等東南亞新興市場有12團，來自中國大陸則有5團，隨著天氣暖和，旅遊旺季來臨，相信會再帶起一波來台獎勵旅遊風潮。

歐洲與紐澳地區來臺觀光客市場年初起即延續成長氣勢，歐洲整體上升達2.66%，澳洲(13.79%)、紐西蘭(14.81%)也有兩位數以上成長，與觀光局針對不同目標市場研擬行銷策略奏效，像是在歐美佈局通路與知名媒體增加台灣曝光度，以突破傳統用顛覆的手法，加上組團參加柏林、倫敦等大型國際旅展，都成功傳達臺灣觀光是精緻而有品質的訊息，有效促進招徠國外旅客來台觀光。

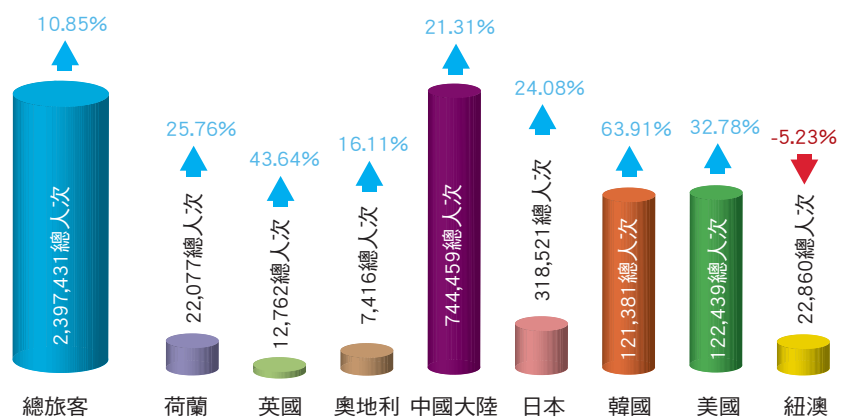
年節長假促進海外旅遊風潮

國人赴海外旅遊方面，今年首季2,397,431人次，成長達10.85%，以地區來看美洲(29.12%)、歐洲(18.64%)成長最為明顯，亞洲也有9.81%的漲幅，就國家別來看，受到農曆春節假期國人出國度假的影響，韓國(63.91%)、新加坡(42.18%)、菲

律賓(36.10%)等鄰近國家的成長率都創新高，美國有32.78%，英國(43.64%)、荷蘭(25.76%)、奧地利(16.11%)等歐洲國家也都出現極明顯的成長數字，推測國人考量英國免簽證與申根簽證可通行多國，利用連續長假前往上述地區，完成遠征海外的夢想。TVA

2012年1-3月國人出國目的地成長率

註：百分比為與2011年同期相比 資料來源：交通部觀光局



從量變到質變 推動臺灣成為千萬觀光大國

專訪新任交通部觀光局長謝謂君

撰文／唐祖湘 攝影／盧大中

新任交通部觀光局長謝謂君於4月2日正式走馬上任，在近年國外來台旅遊人次持續創新高，台灣觀光發展走向嶄新局面的此刻，謝局長接下觀光局的棒子可說是任重道遠，他在接受本刊專訪時，侃侃而談領導觀光產業轉型、加強地方行銷等問題，並勉勵各界觀光業者一起齊心努力，攜手將台灣觀光推向高峰。



從基層公務員一路做起的謝謂君局長，從地方到中央皆累積了豐富經歷，見證臺灣觀光從過去的可有可無，發展成為國家六大新興產業的歷程。在接受本刊專訪時，他開門見山的指出，目前台灣觀光市場處於一個「量變到質變」結構性轉型的新局面，除了大眾觀光市場的團客增加外，小眾市場的散客也大量湧入，造成市場「量變」，而每年高達一億人次的國民旅遊市場，也將在國際市場「質變」中出現轉型，各項旅遊設施及產業發展均緊扣此一宏觀脈動，催化並促成此一結構性蛻變。

持續推動觀光拔尖領航方案

談到現階段最應該優先努力達成的任務，謝謂君局長明確地表示：「持續推動觀光拔尖領航方案的各項計畫工作，打造臺灣成為千萬觀光大國，絕對是首要之務。」在策略佈局上則有三個面向，一是透過推動觀光產業轉型，擴大國際化發展，其中包括深耕既有客源，開拓新興市場，引進國際級經營者以促進觀光產業國際化，而品牌經營的創新與

謝謂君小檔案

學歷：

- 文化大學實業計劃研究所工學組碩士
- 成功大學工學院都市計劃系學士

經歷：

- 交通部觀光局副局長
- 交通部觀光局大鵬灣國家風景區管理處長
- 交通部觀光局大鵬灣國家風景區管理處籌備處處長

現任：

- 交通部觀光局局長




深化也是不可或缺的一環；二是要發展以臺灣多元資源與風貌為底蘊的觀光特色，作法上則是要經由建構觀光平台、強化區域特色、推動客製服務與加強國際交流來實現；另外，觀光也要與節能概念作結合，謝局長強調，像是在國家風景區提倡綠色觀光，推動自行車、電動船、電動機車等節能運具，以及獎勵產業界推動綠色住宿設施、綠色旅遊產品等，都是亟待努力實施的方向。

針對近年來臺觀光陸客持續成長，部分低價團衝擊旅遊品質問題，謝局長說，很多大陸旅客一輩子都沒來過台灣，初期難免想利用八天七夜環島就把所有重要景點看透透，但隨著往來的次數增多，加上觀光局為避免陸客團過度集中日月潭、阿里山等景點，將推廣分區深度化的優質行程，並已擴大自由行至每天人數一千人，且在北京、上海、廈門三個城市的基礎上，再分兩階段開放十個試點城市，相信能讓陸客漸漸發現，環島遊不是來台旅遊的唯一方式，放慢腳步的自由行更可以體會臺灣深刻的旅遊魅力。

以故事行銷臺灣觀光

日前，交通部觀光局舉辦的「十大觀光小城」選拔活動引起熱烈回響，對此來自觀光基層的謝局長指出：「其實，臺灣還有更多深具潛力的觀光小城，只是較欠缺行銷與包裝，值得進一步去發掘。」未來他將帶領觀光局扮演「整體行銷平台載具」的角色，以「故事行銷」臺灣各地的特色小镇，將文創、原住民、客家、醫美等元素融入其中，進一步落實台灣無處不可觀光的願景，希望觀光效益能讓各地雨露均霑。

謝局長也勉勵觀光產業的從業人員，隨著來臺觀光客在短期內顯著成長，應掌握此量變到質變的契機，將產業結構進行轉型與升級，他提醒要「了解目標客群的需求，優化老產品的品質，更要掌握新興市場的需求與脈動。」在推出特色旅遊產品與確保旅遊品質及安全上，永遠都有加強與改善的空間，觀光局願與各業者一起努力，讓臺灣觀光在國際上建立更好的品牌，最優質的口碑。 



十大 觀光小城 評選出爐

品質藏在細節裡

文字整理／編輯部 圖片／行遍天下提供

交通部觀光局於去年底舉辦「臺灣十大觀光小城」選拔，結合學者專家遴選與民眾票選兩階段投票，在經過激烈競爭下，其結果於日前正式揭曉。交通部部長毛治國曾表示，觀光旅遊的最高境界不在於名山大川、專屬風景區或遊樂園，而是「無處不可觀光」，本次獲選的十大觀光小城，正是最高境界的典型代表，除了各具特色，也因為不斷加強改善軟硬體設施、環境衛生、導覽標誌與旅遊諮詢服務等細節，成為脫穎而出的關鍵因素。本單元特別收錄十大觀光小城各自在提升當地觀光品質上的實際作為，供各界參考；此外，有鑑於來台自由行遊客日益增多，本刊亦整理十大觀光小城境內的公共交通工具資訊，期能落實自由行旅客便利快捷之運輸服務，達成無縫隙旅遊的理想目標。

臺北北投

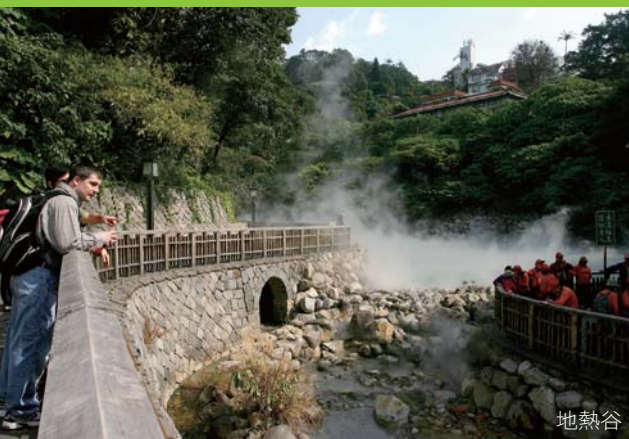
迷人溫泉天堂



北投公共圖書館



溫泉美食



地熱谷

被美國紐約時報旅遊版網站推崇是「臺灣溫泉天堂」的北投，擁有得天獨厚的自然環境，豐富的古蹟景點，各式溫泉特色旅館，深受旅人喜愛，除此之外，臺北市政府相關局處長期為當地的旅遊品質把關，亦提升了北投的觀光價值，例如環保局經常加強環境清潔的維護，公園路燈管理處定期作設施修繕，商業處亦協助民間商家與景點在接待與服務品質上進行改善提升，種種因素都促進北投地區的旅遊人潮更加熱絡，因而能在十大觀光小鎮的選拔雀屏中選。

為了吸引遊客探訪北投溫泉區，臺北市政府觀光傳播局委託臺北捷運公司精心規劃設計捷運北投站、新北投站，不僅月台有裝置藝術，還以代表自然生態的「我與地熱谷」、代表生活的「泡湯與美食」、追溯歷史人文的「回到從前」裝飾成獨一無二的溫泉彩繪捷運列車，車廂內並在泡湯木桶安裝多媒體影音呈現北投的多樣風貌，不僅搭乘便捷舒適，也可以在短短車程中初步了解北投的文化特色。

DATA

「北投—新北投」溫泉彩繪捷運列車

營運時間：06:00~24:00

平均班距：平日7~12分鐘，假日10~15分鐘。

票價：單程票20元、悠遊卡16元



溫泉彩繪列車外觀

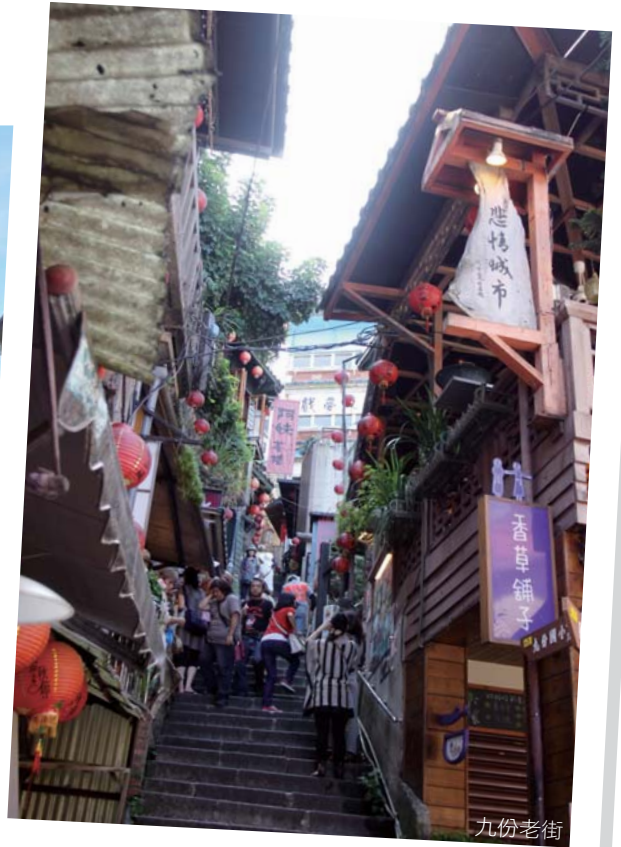


溫泉彩繪列車車廂內景

圖片提供／臺北市政府觀光傳播局



黃金博物館



九份老街

新北瑞芳

礦山秘境風情



昇平戲院

猴硐光復里

為 打造「水金九」（水湳洞、金瓜石、九份）之觀光品牌，新北市政府做了諸多努力，包括提升瑞芳市區至九份間之道路服務品質、修整老建築，結合當地文史、藝術文創展現新創作活力，並綠美化環境以提升觀光品質，此外，亦輔導業者參與英語服務標章認證、推行景觀民宿及餐廳之雙語化等，整合資訊導覽系統之應用，以建立友善的國際旅遊環境。

有鑑於有越來越多的民眾或背包客造訪水金九，新北市政府設計多條「水金九光雕巴士」路線串聯，今年五月並推出「199元水金九玩透透」套票遊園專車，讓遊客可以選擇從台北坐火車或搭客運來到瑞芳後，再搭乘遊園車暢遊水金九地區各特色景點，如：水湳洞展演藝廊、十三層遺址、黃金博物園區、九份老街等鼓勵多運用大眾運輸造訪水金九，體驗在地人文及生活方式，也帶動此區永續的觀光發展。

DATA

水金九光雕巴士

多條路線包括：1062(忠孝復興-瑞芳火車站)、825(瑞芳-金瓜石)、826(九號停車場-水湳洞)、1013(基隆-金瓜石)、1011(瑞芳-水湳洞)等，詳情請洽驚豔水金九網站：<http://www.ntpcsjj.tw/>



桃園大溪

人文薈萃總統鎮

近年大溪整體的觀光服務品質大幅提昇，不僅桃園縣政府各局處、各公所積極參與，包括學校、在地商家、農家、文化團體及民眾亦盡力配合各項擴大服務措施總體檢，例如：在大溪老街區動線重新規劃及設置「大溪老街資訊站」，提供旅遊諮詢，假日並安排由大溪至善高中的青年志工隊組成的專業人員，在老街上進行走動式導覽服務，導引旅客遊覽等，營造出更友善的旅遊環境。持續推動的建設還有台66快速道路連結國道三號工程、北橫觀光廊道、石門水庫至慈湖纜車計畫、大漢溪畔花卉專區及鳳飛飛紀念園區…等，將助益於大溪觀光發展。

每到假日，大溪都吸引大量人、車潮，建議背包族選擇搭乘「台灣好行—慈湖線」，該線同時串聯大溪、慈湖及石門三地，途經大溪老街、慈湖陵寢、石門水庫、三坑老街等主要景點，可體驗不同文化風情及美食，而配合台灣十大觀光小城，台灣好行慈湖線199旅遊套票特延長期限至101年5月31日，同時結合申請

參觀後慈湖免預約的獨家VIP優惠，讓遊客以便捷且優惠的方式暢遊大溪。



DATA

台灣好行—慈湖線

起點為桃客中壢總站，經山仔頂、龍潭大池、客家文化館、文化路活魚街、石門大草坪、三坑老街、坪林、大溪老街與陵寢等，慈湖為終點站。(平日每小時，假日每30分一班；全票100元、半票50元，一日內不限次數上下車)

詳情請洽台灣好行網站：<http://www.taiwantrip.com.tw/>





鎮瀾宮



日南車站

台中大甲

人文特色豐富多元



高美溼地

DATA

豐安環線

92(豐原車站—大安國中)，自豐原車站經后里、月眉糖廠、外埔、大甲火車站等，平假日皆行駛，目前免費搭乘。

海環線

93(大甲銅安厝—高鐵台中站)，自大甲區經清水、沙鹿、龍井、大肚、烏日至高鐵車站，平假日皆行駛，目前免費搭乘。詳情請洽台中市政府交通局網站：<http://www.traffic.taichung.gov.tw/>，查詢「市區公車路線圖」。

為了建立友善國際觀光客之環境，台中大甲特別重視標誌明確度，不僅官方網站有中英文旅遊資訊，從省道台1線開始一直進入大甲鎮內，馬路上的導引指示牌、地圖導覽、景點說明及相關設施說明亦皆有中、英文，2009至2011年共輔導七家業者獲得英語服務標章認證，獲認證店家均能提供英語服務鎮內知名商店裕珍馨、阿聰師芋頭酥、小林煎餅等商店販售商品也均有中英文說明，區內致用高中外語科、觀光科學生，及大甲觀光產業促進協會一群志工皆可用外語進行導覽，解決了外籍觀光人士語言的不便，另外為讓遊客瞭解大甲文化，每周六早上固定有志工在文昌祠做文化導覽解說與諮詢(暫定至今年年底)，鎮瀾宮亦可預約導覽人員，還有多位文史專家，可接受研究、導覽、討論大甲歷史、文化、宗教等預約。

針對自由行民眾，大甲區內有豐安環線及海環線免費公車，可吸引來自市區(台中車站、高鐵站)及豐原地區(豐原火車站、客運站)的遊客，並可利用豐安環線及海環線轉乘海線觀光接駁車，至臺中各地旅遊暢行無阻。



天后宮

彰化鹿港

工藝、美食、古蹟取勝

鹿港本次入選十大小鎮，除傳統祭典、工藝表演、風味老街、地方美食等資源引人入勝外，鹿港鎮公所多年前推動的老街騎樓整平與美化工程，請工藝家設計，在地磚上打造鶴、葫蘆等吉祥圖案，更被視為建立友善無障礙旅遊環境的標竿，鹿港鎮公所表示，近年還陸續完成「歷史街區營造」、「傳統工藝展演及體驗空間營造」、「旅遊服務空間改善及設置」、「解說服務導覽」、「交通改善計畫」及「行銷宣傳計畫」，藉此吸引更多國際遊客，並提高在地居民觀光收益與地區環境保護意願。

背包客在鹿港有多種交通方式可選擇，除了去年4月交通部觀光局推行，從高鐵台中站發車的「台灣好行—鹿港線」，還可搭乘彰化客運，或參加台灣觀光巴士之套裝遊程，就能夠不用拖著沉重行李，輕輕鬆鬆遊鹿港。



鹿港老街

DATA

* 台灣好行—鹿港線

高鐵台中站、彰化火車站、文化中心、彰化縣政府、鹿港北區遊客中心站(平日每小時，假日每30分鐘一班車，全票76元，半票38元，依里程計費)

詳情請洽台灣好行網站：<http://www.taiwantrip.com.tw/>

* 彰化客運

多線公車行駛，如「6901鹿港-頂番婆-彰化」、「6933鹿港-彰化-台中」、「6936鹿港北區遊客中心-台中-高鐵站」等，詳情請洽彰化客運網站：<http://www.changhuabus.com.tw/>

* 台灣觀光巴士

中興穀堡米香，鹿港風華再現一日遊，每天出發，詳細行程請洽台灣觀光巴士網站：<http://www.taiwantourbus.com.tw/>



郁文齋創意燈籠



鴨肉羹

南投集集

恬靜的火車故鄉

充滿自然風光的南投集集，並未因吸引遊客前來而過度開發風景區，重大活動節慶仍不隨意懸掛紅布條、張貼大量海報，並成立「小蜜蜂巡邏隊」，平日都有清潔隊員騎著機車，大街小巷巡邏，發現髒亂點，隨時清除及提報，各里及社區成立環保志工隊多達500名，維護自家週邊景觀環境，並將25處閒置荒地植草、樹、花進行綠美化，故歷年環境評比屢獲佳績，近年還總投注數億餘元舉辦，如集集燈會、南投火車好多節、單車采風自由行、花現集集花卉嘉年華等及獅頭山步道等硬體建設，培訓外語導覽人才，加強商家產品、菜單、招牌的外文服務等，使得遊客人數從95年23萬人次到100年300萬人次，增加16倍之多，並成功獲選十大觀光小城之一。

對外交通方面，今年2月增設南投好行「溪頭-日月潭」接駁路線，不但解決過去溪頭與日月潭之間無公車行駛的問題，延途更行經水里蛇窯、集集火車站、竹山紫南宮、鹿谷等多個知名觀光景點，讓背包客或自由行的遊客更可輕鬆了解南投好山好水。

DATA

南投好行「溪頭-日月潭」

日月潭-水里-集集-竹山-溪頭，每日上午07:00、下午13:30起，每2個小時一班，每日共6班次往返，詳情請洽南投客運網站：www.ntbus.com.tw，員林客運網站www.ylbus.com.tw。



綠色隧道



集集火車站



添興窯陶藝DIY



明新書院



安平古堡

臺南安平

充滿懷舊風味



劍獅地方文化館



億載金城



鄉土文物館

臺南安平向來都是熱門風景區，年度遊客超過200萬人，為建立友善觀光環境，市政府在交通可及性與停車場設置上特別重視，週邊有19個停車場，超過四千個停車位，且距離熱門景點步行僅需約3至10分鐘，例假日皆會啟動常態性交通管制及疏導機制指示標誌，另針對開車族、單車族及步行族等遊客設置中英雙語指標，重要景點更設有中英日三語導覽圖，導覽服務設施方面，設有兩處旅遊服務中心，五處古蹟景點專業導覽，結合店家及廟宇「i問路店」更達25處以上，每週六日定期路線進行免費專業導覽，串連安平歷史古蹟、美食小吃，打造具文化底蘊之深度旅遊路線，並建置四條「安平自行車觀光路線」與在地便利商店合作，於多家門市設置「自行車打氣站」及自行車旅遊路線摺頁。

交通運輸上則配合交通部觀光局持續推動推動「台灣好行88安平線、99台江線」88安平線，及市區公車2、14線公車，貫穿台南市區及安平重要古蹟及景點，易達性高，滿足背包客無縫隙旅遊。

DATA

台灣好行－88安平線

起點臺南公園，經火車站、文化中心、台糖長榮酒店、孔廟、天壇、赤崁樓、億載金城、林默娘公園、安平港濱歷史公園、蚵灰窯文化館、安平樹屋…等。

台灣好行－99台江線

起點臺南公園，經火車站、成功大學、臺南公園、吳園、赤崁樓、水仙宮、接官亭、望月橋、安平古堡、四草生態文化園區、鹿耳門天后宮、七股鹽山…等。（88安平線平假日皆行駛，99台江線僅例假日行駛；票價每段次為全票18元，半票9元）詳情請洽台灣好行網站：<http://www.taiwantrip.com.tw>



美濃紙傘



敬字亭



美濃客家文物館



中正湖

高雄美濃

美意情濃風景佳

設身處地考量外地遊客的需求，美濃在導覽服務上格外用心，不僅在中山路永安路交叉口、美濃客家文物館這兩處旅客聚集處設立定點迎賓導覽地圖，而且除路線與觀光景點外，還明確標出旅客旅程中民生所需資訊，如醫院、加油站、郵局銀行、便利商店等，多處還設有提供雙語旅遊地圖摺頁與相關旅遊諮詢服務點，旅客可前往索取語詢問相關資訊，餐飲方面推動美食業者認證輔導培訓計畫，評選15家優質餐廳及麵條店，投入改造基金協助業者改造店面、改善衛生環境、研發新菜色、開發伴手禮、培訓服務技巧及管理行銷，並頒給「夜合認證」商標，讓店家服務品質升級，並輔導民宿取得英語標章認證，提供給國外旅客便利的住宿與旅遊諮詢服務，目前區內共有七間民宿取得英語標章銀質級的標準。

自國道10號開通後，開車前往美濃更加便利，到高鐵左營站與火車站也可分別轉乘國道快捷公車、高雄客運到美濃，此外，美濃區內路況佳，路上大型車輛不多，且環境優美，建議旅客在區內亦可租用自行車作為代步工具。

DATA

旗美10號國道快捷公車

起點高鐵左營站，經旗山到美濃老街。(平假日皆行駛，單程票價50元)

高旗號8011、8025、8028、8038

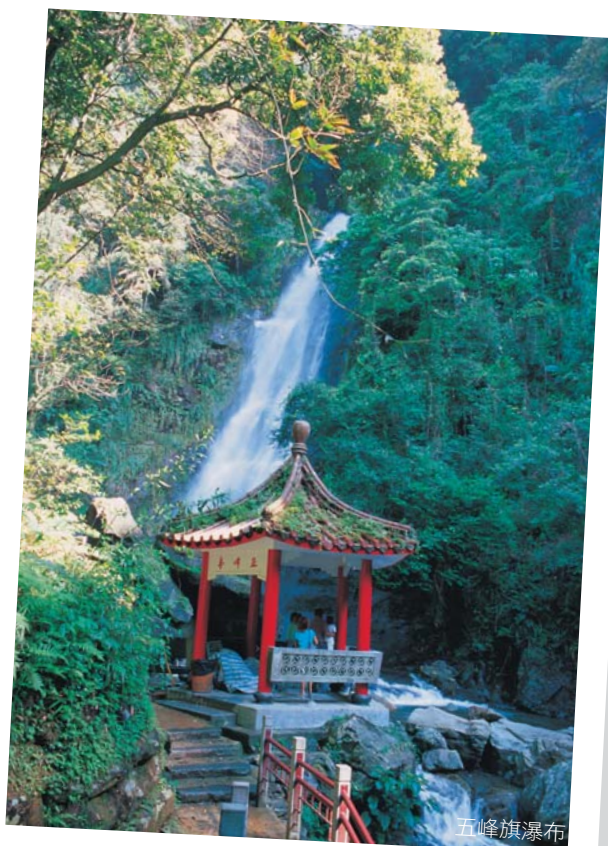
起點高雄火車站，經旗山到美濃。(平假日皆行駛，單程票價124元)

旗山—美濃觀光巴士

旗山—美濃—黃蝶翠谷／雙溪母樹林。(假日行駛，免費乘車) 詳細資訊請洽高雄客運網站：<http://www.ksbus.com.tw/>

宜蘭礁溪

養生樂活小城



為提升旅遊服務品質，礁溪鄉公所長期進行多項建構友善旅遊城市的計畫，譬如落實環境清潔維護與綠美化項目，去年曾即代表宜蘭縣政府參加環保署清淨家園全民運動榮獲優等，並獲得經濟部中小企業處地方產業發展基金補助，替觀光業者服務人員開設服務品質提升課程，提供更優質的友善服務，還整合轄內溫泉區各飯店、商家計33家業者組成了「友善商旅站」，於溫泉區周邊每隔300公尺至500公尺設站，提供旅遊諮詢、盥洗室、哺乳室、打氣站等多元服務，獲得交通部觀光局的支持核定為第四級旅遊資訊站。

公共運輸方面，繼交通部觀光局推出「台灣好行—礁溪線」，宜蘭縣政府也在去年10月於礁溪新增「宜蘭勁好行」無縫隙接駁專車，包括「二龍活動中心至三民國小」（112線）以及「礁溪火車站至東北角風景區外澳站（131線）」兩路線，讓到礁溪玩的自由行旅客不僅更方便、經濟，也能達到節能減碳，減少交通擁擠，省去找停車位等麻煩。

DATA

台灣好行—礁溪線

起點為國道客運礁溪站，經溫泉會館遊客中心、湯圍溝、跑馬古道、五峰旗風景區、林美石磐步道等(上午30分鐘，下午40-50分鐘一班車，全線20元)詳情請洽台灣好行網站：<http://www.taiwantrip.com.tw>

宜蘭勁好行112、131線

112線從二龍活動中心至三民國小，131線從礁溪火車站至東北角風景區外澳站，詳情請洽宜蘭勁好行網站：e-landbus.tw

金門金城

散發優雅古樸韻味

環境美化維護是營造優質觀光環境的基礎，金城鎮公所積極輔導各社區團體，共同維護環境整潔，從街道、公廁清掃、水溝清潔維護、海漂垃圾清運、國家公園園區淨灘、資源回收分類、垃圾清運、植栽綠美化與彩繪等等，多次獲得環保署考核優等；近年亦推動金城鎮商圈與優質環境改造、商圈暨特色商店再造輔導推廣、離島建設基金補助計畫等，規劃內容包括有：老街風貌再生、旅遊交通動線、商圈活化、停車空間、夜間市集，以及東門市場整建等，此外金門地區旅遊服務系統建置、自行車路網建置工程、地方產業推廣、雙語標示推動、全島WiFi免費上網等都是逐年推廣的重點項目。

針對自由行旅客，金門縣政府早在民國96年推動觀光巴士，計有翟山金門城線、古寧頭戰場線、太武山金沙線、榕園太湖線四條路線，今年6月預計將有更多的新景區融入於觀光公車遊程車，路線遍及金門本島，車上並配有解說人員提供解說服務，到了景區時也有專業的解說人員為旅客導覽，行程中還安排自行車體驗穿梭於金門各巷弄中，給予遊客既方便且深度的難忘之旅。



莒光樓

圖片提供／金門縣政府



金門風獅爺



建功嶼

DATA

金門觀光公車

分為水頭翟山線、古寧頭戰場線、太武金沙線、榕園太湖線，每天各行駛一班，每線遊程共半日，分一日與二日乘車券，目前推廣優惠價為160與280元，持券不限次數搭乘金門縣觀光公車及該公車處各路公車路線，並可享優先租借腳踏車。詳情請洽金門觀光公車網站：<http://sightseeingbus.kinmen.gov.tw/kinmenbus/>

PLUS特色小城

最整潔乾淨觀光小城 花蓮瑞穗



花蓮瑞穗因綠美化環境成功而雀屏中選，早在十多年前就設置環保資源回收點，從紙類回收開始做起，再進行舊衣回收與瓶瓶罐罐的分類，資源回收工作也從平地做到山上，每年的各項縣市及中央的村里環境整潔評選，常是名列前茅的常客；早年瑞穗因秀姑巒溪泛舟活動而成為觀光小鎮，今天還有溫泉、牧場和茶園，休閒自行車道更設於花蓮縣瑞穗火車站旁，沿途景致秀麗，是自由行遊客來此不可錯過的體驗。

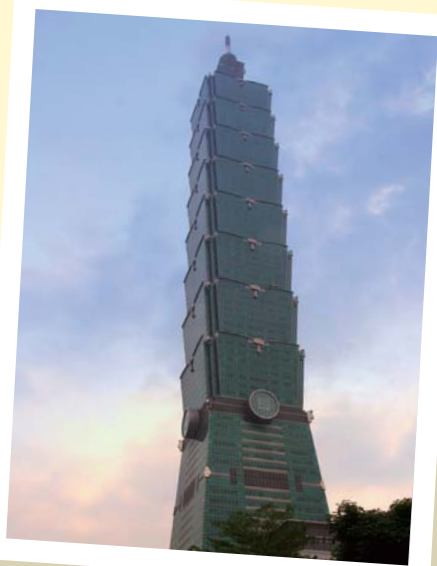
最具地方特色小城 苗栗三義

苗栗三義不僅是經典電影《小城故事》的拍攝場景，還擁有國際出名的鐵路舊山線、火炎山等景點，三、四月的霧鄉、油桐花「五月雪」與民風質樸的客家文化均深受評審讚賞，每年成功吸引150萬人次遊客，觀光條件一流。為了方便遊客遊覽，三義並於人氣最旺的桐花季與國際木雕藝術節期間推出「三義采風觀光巴士」，沿途行經多處主要景點，供遊客乘坐接駁。



最具國際觀光潛力小城 台北信義

臺北市信義區雲集流行的時尚精品與百貨公司、受歡迎的誠品旗艦店、具國際知名度的臺北101、眷村再造的四四南村、文創旗艦的松山文創園區，以及國際知名的米其林星級餐廳等，更有國際級大師打造的特色建築及街頭公共藝術，讓人走在街頭彷彿置身大型博物館，感受到濃厚的都會情調，到達信義區只需搭乘捷運板南線，交通非常便捷，隨著民國102年捷運信義線開通、松山文創園區的文創展演空間及大巨蛋案的建設開發等國際級設施啟用，將成為更具規模的國際級觀光區。




優質有特色的觀光工廠 維格餅家鳳梨酥夢工場台北館

華人中式烘焙及伴手禮的第一品牌



近年各縣市觀光工廠如雨後春筍般出現，形成台灣推廣觀光的新亮點，但論到用台灣最具特色伴手禮鳳梨酥作為觀光工廠的展覽主題，維格餅家無疑是開創先例的第一家，也讓今年三月在五股成立的「維格鳳梨酥夢工場」，剛開幕沒多久就充滿話題性。



走進鳳梨酥夢工場的大門，迎面而來的是兩層樓高、象徵好運旺旺來的金黃色大鳳梨，身旁還有一群可愛Q版的公仔圍繞著，立刻吸引眾人的目光；寬敞明亮的賣場裡設立一個個玻璃櫃，井然有序地擺放著維格自家生產製作的各式特色糕點，雖然每樣看來都非常誘人可口，但建議整個參觀流程結束再來選購伴手禮，挑選時您將會更有感覺！

DATA 維格鳳梨酥夢工場台北館

- ① 新北市五股區成泰路一段87號
- ② 09：00-18：00（全年無休）
- ③ 1.夢工場參觀券：50元（可抵商品消費）。
2.夢工場參觀券+鳳梨酥DIY製作：250元（50元可抵商品消費）。6歲或110CM以下孩童免費入場，但每位孩童皆須一位家長購票入場陪同（僅供一份DIY內容）。DIY內容包含6塊鳳梨酥材料、精美紀念版盒裝及驚喜贈品。
3.一樓商品展售區歡迎免費入場參觀選購。

- ① 1.為維持參觀品質，夢工場及DIY一律採團體預約制（10人以上）；因場次有限，敬請提早預約。
2.預約參觀之貴賓請依預約時間前15分鐘報到。
3.預約場次、方式請連結官網查詢：<http://www.taiwan-vigor.com.tw/>，預約專線：(02) 2291-9131。



文字／唐祖湘 攝影／盧大中

stop
1

步步高昇區

跟著導覽人員的腳步，搭上一樓穿越到二樓的手扶梯「步步高昇區」，進入一個奇妙中帶點夢幻的鳳梨世界，手扶梯兩旁利用鏡面折射原理，呈現拱門燈飾造型，視覺上感到非常華麗，在緩緩移動搭乘途中，除了右側有鳳梨酥公仔跟你打招呼，還可以聽見鳳梨的心跳聲，聞得到鳳梨的淡淡清香味，讓人對接下來的旅程充滿了期待。



stop
2

好運保庇區

登上二樓來到「好運保庇區」，只要站在鏡子前方，將手舉高動一動，花兒、鑽石、鳳梨等影像在前方的螢幕不斷出現，就像是迎接從天而降的好運、財運以及鴻運，這樣帶有科技遊戲概念的互動體驗不僅小孩子被逗得開心，大人玩得也很High！

stop
4

生產參觀區

「生產參觀區」可實際見證鳳梨酥在自動化生產線上逐漸成型的製程，現場設有電動設施確保產品的冷卻溫度與溼度，歷經投料、包餡、烘焙、入模、脫模等步驟，只見一顆顆金黃色鳳梨酥整齊的出現在生產線上，導覽人員隨即捧出剛出爐、還沒包裝的鳳梨酥給遊客享用，熱騰騰的鳳梨酥不但香氣四溢，而且外酥內軟、入口即化，令人回味無窮。



stop
3

好運傳遞區

接下來的「好運傳遞區」則是利用長廊式劇場，以3D動畫影片生動地呈現鳳梨成長的歷程，充滿蟲鳴鳥叫，仿如真實鳳梨田再現，連腳下踩的土地也模擬作成凹凸不平的田埂狀，逼真的場景令人如同身歷其境。

stop
5

鳳梨酥歡樂DIY區

有意體驗鳳梨酥製作過程的民眾，可以在鳳梨酥歡樂DIY區親手製作，現場有烘焙師傅實地指導教學，從揉、及分割、包餡、入模、壓平，每個步驟都能透過大螢幕看見師傅的動作，還有攝影鏡頭特寫的製作過程，每人可製作六顆鳳梨酥，有台灣、元寶、梅花等特殊造型，烘焙後裝入簽上自己姓名的精美禮盒，就可以帶著獨一無二的DIY成果回家囉！



stop
6

糕點展售區



在等待烘焙的同時，旅客可以重回一樓的展售區試吃、選購自己喜愛的產品，欣賞包括鳳梨酥國王、蛋黃酥皇后等13位可愛的吉祥物，現場並設有大型的鳳梨酥家族公仔，供大小朋友合影留念。



米靈岸音樂劇場

帶動文化觀光風氣的定目劇

促進觀光人口 激發藝術能量

文字整理／編輯部 圖片／十鼓擊樂團、米靈岸音樂劇場、義大皇家劇院、鐵花村提供

隨著臺灣觀光人口不斷增加，近年來文建會持續將定目劇列為重點補助項目，雖然國內目前正式被歸類為定目劇的表演還不多，但這股趨勢已逐漸成形，本刊特別蒐集國內固定場域與時間的展覽表演供觀光業界先進參考運用，希望有助活絡文化觀光的風氣。

臺北戲棚 台灣傳統藝術櫥窗

由辜公亮文教基金會在台泥大樓士敏廳設立的「臺北戲棚」，是專為外國觀光客設計的傳統藝術櫥窗，戲棚包含了臺灣各種傳統戲劇如掌中戲(布袋戲)、皮影戲、傀儡戲、京劇等等，另外還有雜技及醒獅等民俗技藝。90分鐘演出時段，跟一般劇場表演最大的不同是表演者們會於演出前後及中場休息時走出鏡框式的舞臺，在劇場外和觀眾們做表演性或非表演性的互動，而且演出皆有中、日、英三語的字幕，將臺灣傳

統戲劇之美分享給全世界的遊客。

DATA

地址：台北市中山區中山北路2段113號
電話：02-2568-2677
表演時間：週一、三、五20:30開演（節目總長60分鐘），票價550元；週六20:00開演（節目總長90分鐘），票價880元。
網站：<http://www.taipeiye.com/index.html>

舞鈴劇場 傳統扯鈴嶄露新意

繼台北花博時期在舞蝶館演出「百合戀」、「秘密花開了」獲得矚目的舞鈴劇場，日前推出定時、



定點的定目劇「奇幻旅程」(Entrance)表演再度受到好評，舞鈴劇場創立於1986年，將傳統的扯鈴做創新表現，藉由扯鈴、戲劇、舞蹈、雜技、音樂等元素相互結合，開創出另一種表演形態，除了將特技般的扯鈴技巧融入故事中，加上華麗眩目的舞台與服裝，探索全新表演形式，引領觀眾進入一個超越想像的舞台世界，該團5月之後將赴國外巡演，預計年底於國內推出新作。

DATA

網站：<http://www.diabolo.com.tw/>

全民大劇團 集電視劇與劇場於一身

成立於2009年6月的全民大劇團，主要是結合電視與劇場資源，製作具有市場性、開創性之作品，發

起人為知名電視製作人王偉忠與劇場編導謝念祖，目前已推出四部作品，今年推出的「瘋狂偶像劇」，故事描述男主角如何運用偶像劇的公式，協助愛情女主角變為女主角的過程，在首演四個月後，即將於6月14號到17號進軍國家戲劇院加演，另外，8月將演出「瘋狂電視台」、12月亦預計推出新作。

DATA

網站：<http://allupeople.org/web/>

水源劇場 全台首座定目劇劇場

水源劇場位於公館水源市場10樓，原為兵役局的役男體檢大禮堂，2009年臺北市政府進行「公館水岸」整合計畫，由臺北市文化局接管整修，今年五月剛揭牌啟用，未來除列為試辦長期演出的定目劇場地外，也將開放藝文表演團體租借，該劇場面積約660坪，可容納500席座位，最特別之處除了是挑高空間，觀眾席安排為一至三面外，還不同於過去傳統單向面對舞台的鏡框式劇場，整個劇場座椅部分可依需求彈性調整甚至搬空，是用途與形式多元的實驗性劇場，第一檔是由「台灣藝人館」於5月4日至6日演出改編自「慾望街車」的舞台劇「慾望佐耽奴」，接著還將有台大戲劇系的畢業公演及兒童藝術節表演。

DATA

地址：台北市中正區羅斯福路四段92號10樓

電話：02-27208889(臺北市文化局)

網站：<http://www.culture.gov.tw/>

米靈岸音樂劇場 傳唱原民古調

米靈岸的排灣族語為「神話傳說」之意，以排灣族傳統神話為主軸，在歌謠與器樂的聲響，及部落的過去與現在的生活故事場景當中，娓娓道訴祖先的智慧，該音樂劇場長期於新店經營，以深厚的部落文化為基礎，加上精緻表演美學，多年來致力

定目劇小辭典

「定目劇」是一種劇場形式，指每天固定在同一地點、長期演出同一個戲碼。定目劇必須是有原創性、永恆性、不受時空限制，觀眾接受度高的好戲，且稱得上是一個劇團的經典、一個標竿，除了兼具藝術與娛樂性，還要結合當地特色，發展地區觀光和周邊產業。例如韓國的亂打秀、澳門的水舞間、大陸的印象系列，都是外國觀光客必看的定目劇。



十鼓擊樂團

於將原住民音樂表演推向國際舞臺，目前與馥蘭朵烏來酒店合作推出套裝行程，內容包括一部以原住民部落為主題的「森林音樂定目劇」，由第15屆金曲獎傳統暨藝術類最佳演唱人得主、著名原住民女歌手芮斯為客人在山谷前唱出段段泰雅情歌，配以羅桑席讓的精采舞蹈，在遠山、瀑布、石階、溪水與池畔的自然空間中展現多層次舞臺。藉由藝企合作，讓年輕的原住民傳唱者演唱祖先的歌被更多人聽見。

DATA

表演時間：45分鐘

網站：<http://www.milingan.org/>

十鼓擊樂團 傳達台灣生命力

十鼓擊樂團創立於2000年，多次獲選為國家扶植藝文團隊，並受邀參與國際榮耀展演，以生命力鼓動海內外無數民眾，並創造屬於南台灣的藝文奇蹟，作品曾入圍美國葛萊美獎，曾在法國巡演製作

的「台灣風情」集結了十鼓傳創之鼓樂作品，開場以台、日、韓三國鼓韻之亞風揭開全場序幕，並以創新鼓樂手法融合常民生活、原民風采及天地浩瀚，透過別具風格的劇場元素訴說新台灣風情。

DATA

地址：台南市仁德區文華路二段326號(十鼓仁糖文創園區)

電話：06-2662225

表演時間：固定每天10:30、15:00在中型劇場各演出一場，全票300元，學生優惠票280元，20人以上團體250元，學生團體230元，100cm以下免費入場。

網站：<http://ten-hsieh.com.tw>



義大利皇家劇院

義大皇家劇院 驚人特技嘆為觀止

位於高雄義大遊樂世界的義大皇家劇院，耗資十億打造，為全台唯一媲美國家級劇院的專業表演場地，輪流邀請國際級表演團隊駐台表演，2012年策劃的俄羅斯特技大劇「驚奇之旅」，網羅全世界超過30位特技好手，還特別重金禮聘全球知名太陽劇團演員來台，演出高超技術的水缸特技、高達7公尺的雙人轉輪特技、高空飛人網吊、蹦床等，舞台上也運用許多最先進的科技，例如：黑光、雷射、LED等，嘆為觀止的精彩表演媲美太陽戲團。

DATA

地址：高雄市大樹區學城路一段10號
電話：0800-588-887
表演時間：6/30前每周六13:30、20:00 / 每周日20:00，
貴賓席800元、雅緻席500元(優惠至6/30，7/1起恢復原價600元)，7月預計加場演出。
網站：<http://www.edaroyaltheater.com.tw/>

太魯閣傳說希達 全國首部原住民定目劇

花蓮縣政府推動「部落亮點」計畫，將縣府原住民文化館徹底改裝，並將太魯閣族傳說編演全國第一齣原住民定目劇「太魯閣新編傳說—希達」，以太魯閣族源起的聖石樹作背景，傳說太魯閣族祖先是半石頭半樹的石樹中誕生出來，石樹充滿禁忌傳說，除了部落族老一般人不得進入，經過導演改編，融入日本人類學家和部落女孩希達相戀而在愛情、親情與部落衝突演變戰爭，要讓大家體驗不一樣的原住民表演藝術，整齣劇加上開場迎賓舞約七十分鐘，配合每天遊客狀況臨時加開場次，透過定時定點的演出讓更多人了解原民文化內涵，室外預計安排原住民手工藝與風味餐展售，讓遊客體驗與眾不同的族群人文之旅。

DATA

地址：花蓮市北興路460號
電話：03-8234531(花蓮縣政府原住民行政處)
表演時間：目前預計5月12日起至10月31號19:00-21:00演出，每張票售價300元，為期半年，每週一公休。
網站：<http://ab.hl.gov.tw/bin/home.php>

鐵花村音樂聚落 原民歌樂市集

位於台東市鐵花路，原為台鐵舊宿舍區，經觀光局

委託台灣好基金會執行「台灣國際光點計畫」的花東區域後，與鄰近的誠品書店、舊鐵道藝術村，形成一個完整的藝文聚落，提供在地原住民音樂工作者一展長才的表演舞台，環境充滿音樂、藝術與悠閒，儼然就是露天歡樂聚會，大夥兒席地而坐，聽著幾株大樹下架起的表演台上，眾多原住民創作歌手的演唱，旁邊的「鐵花小舖」、「假日慢市集」則是以台東當地的藝術工作者的創作品、農特產品集合的展售區塊，形成一個有特色的藝文空間。

DATA

地址：台東市新生路135巷26號
電話：089-343393
表演時間：音樂聚落周三至六20:00-22:00，周日17:00-18:00，鐵花小舖周二至日14:00-22:00，假日慢市集周五18:00-22:00，周六15:30-22:00。
消費：非售票場及戶外空間最低消費100元，憑門票可免費兌換飲料一杯；學生憑學生證、國際觀光客憑護照兌換，門票折價券50元(僅限售票場次)
網站：<http://tw.streetvoice.com/users/tiehua/>

其他表演場域

- ◎ 華山1914文創園區
各式藝文展演
<http://web.huashan1914.com/index.php>
- ◎ 優游巴斯鄒族文化園區
鄒族傳統歌舞表演
<http://www.yuyupas.com/>
- ◎ 六福村主題樂園
萬世群星會、仙境奇緣、飛行部落等
<http://www.leofoo.com.tw/village/>
- ◎ 劍湖山主題遊樂園
精靈家族歌舞、馬戲嘉年華、歡樂街頭秀等
<http://fancyworld.janfusun.com.tw/>

注意事項：目前國內定目劇常態性演出尚不多，建議有意前往觀賞者，自行於該演出單位網站查詢或致電，再次確認各表演演出時間與資訊，以免向隅。

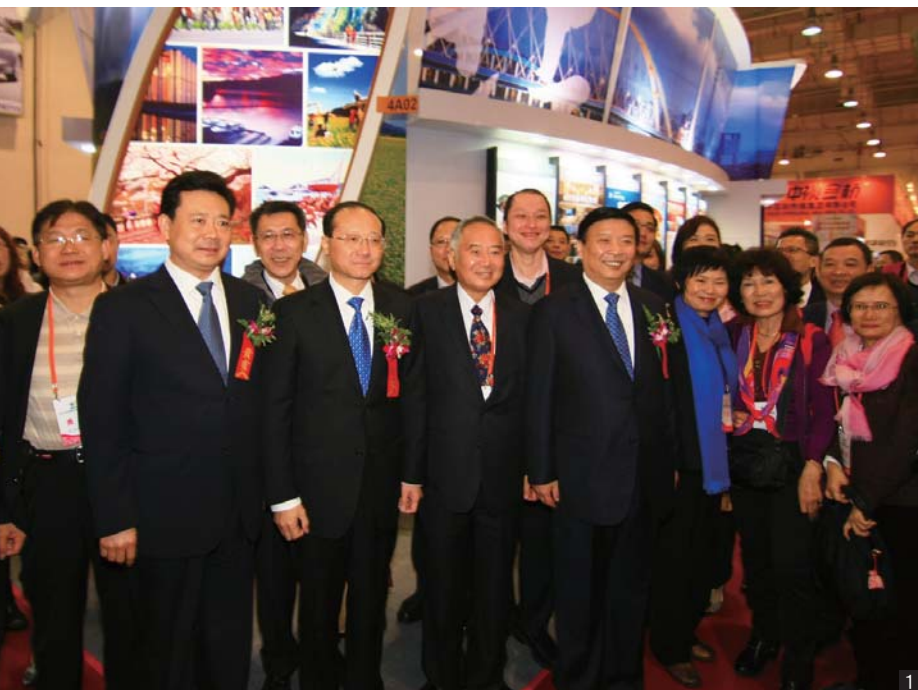


鐵花村音樂聚落

赴青島行銷臺灣之美

組團參加2012青島旅遊交易會

文字、圖片／臺灣觀光協會提供



兩岸旅遊在政策方面逐漸鬆綁，2011年開放大陸居民赴臺個人遊，並宣布正式開放大陸居民直系親屬異地參加赴臺旅遊團，以及赴臺遊組團社承接單一機構跨區域赴臺團隊旅遊業務，在在提高大陸居民赴臺旅客人數。

參展規模歷屆最大

今年截至三月，大陸來台旅客人數已達55萬7,079人次，較去年同期成長50.22%。今年赴臺個人遊部分更增加十個試點城市，在政策利多的情況下，台灣觀光協會再次組團參加2012年中國國



今年截至三月，大陸來台旅客人數已達55萬7,079人次，較去年同期成長50.22%。今年赴臺個人遊部分更增加十個試點城市，在政策利多的情況下，臺灣觀光協會再次組團參加2012年中國國內旅遊交易會，藉此拉近兩岸雙方業者距離，創造了優質旅遊合作契機。

內旅遊交易會，藉此拉近兩岸雙方業者距離，創造了優質旅遊合作契機。

本屆旅遊交易會於4月13日起一連三天於山東省青島市青島國際會展中心盛大展開，首次以展銷合一方式展覽，現場設有銷售區、網上交易平臺等，總展覽面積達到了45,000平方公尺，共規劃2,218個展位，參展商達2,030

家，是歷屆大陸旅遊交易會規模最大的一次。

提供多樣化台灣旅遊諮詢

台灣觀光協會由會長周慶雄擔任臺灣觀光推廣代表團團長，團員包括公協會、旅行社、飯店、休閒農場、主題樂園及其他旅遊相關業者，總計28個單位62人參加，設置相當於20個攤位的台灣

觀光協會館，提供多樣化的旅遊諮詢，帶給大陸人民更直接、明瞭的臺灣資訊，促使兩岸旅遊交流更加蓬勃。

這次台灣觀光協會在展館設計展現了臺灣的人文風情及魅力，圓弧的主體結構顯示臺灣人圓融與包容的特性，整個展館以豐富的顏色展現臺灣人的活潑與熱情，並以一個約五米高的直立臺灣作為整個展館亮點，相當吸引參觀民眾目光，這裡呈現了臺灣各地風景圖片，從臺北地標101、中部阿里山、東部太魯閣到南部鵝鑾鼻燈塔，豐富的美景引人入勝，更獲得主辦單位頒發「最佳展台」與「最佳組織獎」兩項大獎殊榮。TVA



1. 海旅會邵琪偉會長與台灣觀光協會周慶雄會長於展館前合影。
2. 台灣觀光協會館吸引大批人潮。
3. 當地民眾熱烈詢問台灣行程。
4. 台灣觀光協會董事於展館前合影。

第一波至第五波星級旅館標章名單全蒐列


提供優質的住宿參考依據

資料來源／交通部觀光局 文字整理／編輯部 圖片／行遍天下提供



為讓國內外旅客選擇住宿環境時有更充足的資訊，交通部觀光局從2009年起建立星級旅館評鑑制度，並委託社團法人台灣評鑑協會辦理評鑑，日前已經公布第五波的評鑑結果，為加強各觀光業者的交流聯繫與合作機會，本期完整蒐列第一至第五波的星級旅館評鑑名單，以供各界先進參考。

交 交通部觀光局於3月19日公布第五波星級旅館評鑑名單，截至目前為止，已有48間觀光旅館，99間一般旅館加入星級旅館的行列，總共147家，而報名接受評鑑的旅館更多達220間；在台灣旅遊逐漸受到全世界重視，觀光產業朝向國際化的同時，吸引許多國際大品牌至台灣增設飯店，不僅將精品旅館概念注入台灣旅館業，亦顯示台灣旅館業越來越重視服務品質與硬體設備的提升，讓旅人在住宿選擇時，能有透明、確實的參考依據。

交通部觀光局表示，自評鑑開辦以來，除了各星級旅館對客戶層作市場區隔，消費者亦可藉由旅館星等分級找到符合自己需求的旅館，例如有些獲得一至三星的旅館，因為星級標章把關，成功吸引香港、澳門、新加坡等東南亞國家背包客投宿，顯見評鑑所帶來的正面效益。交通部觀光局正在建置旅宿網，近期將正式開站，作為國內外旅客找尋台灣住宿點的入口網站，未來獲得星級標章的旅館、各地獲得好評的民宿，都將會納入旅宿網，交通部觀光局也將適時協助業者進行對外行銷推廣，以示鼓勵。 

第1波至第5波星級旅館名單(合計147家)

各星級旅館家數	旅館名稱
1星級旅館 (計15家)	北部：微風商務旅館（臺北市）、東姿商務旅館（臺北市）、豪美旅店(中正店)（新竹市）、蔚藍海景旅店（基隆市） 中部：富帝大飯店（臺中市）、后豐商務會館（臺中市）、愛琴海花園汽車旅館（雲林縣） 南部：上豪商務旅館（高雄市）、永傑賓館（高雄市）、永華春休閒商務汽車旅館（臺南市）、皇賓大飯店（臺南市）、薇風精品汽車旅館（屏東縣） 東部：幼獅大飯店（宜蘭縣）、新格商務汽車飯店（花蓮市）、三博大飯店（臺東縣）
2星級旅館 (計42家)	北部：富粧商務旅店（臺北市）、儷園飯店（臺北市）、馥華大觀商旅（新北市）、馥麗商旅（新北市）、一六八旅館中壢館（桃園縣）、黃金海岸商務旅館（桃園縣）、麗晶汽車旅館（桃園縣）、百老匯旅館（桃園縣）、桃園智選假日飯店（桃園縣）、愛莉園汽車旅館（桃園縣）、一六八旅館-平鎮館（桃園縣）、一六八旅館-桃園館（桃園縣）、大都會旅館（桃園縣）、中壢大飯店（桃園縣）、大爵商務飯店（桃園市）、金悅大飯店（新竹市）、水晶溫泉旅館（新竹市）、啊囉哈一六八汽車旅館（新竹市）、金世紀大飯店（新竹市）、百老匯旅館（新竹市）、皇爵大飯店（嘉義市） 中部：中科大飯店（臺中市）、高登庭園汽車旅館（彰化縣）、彰化桂冠汽車旅館（彰化縣）、天廬大飯店（南投縣）、國園大飯店（嘉義市）、阿里山月灣Villa（嘉義縣）、麗景精品休閒旅館（嘉義市） 南部：青森精品商旅（臺南市）、劍橋大飯店健康館（臺南市）、宏盛鑫商務飯店（臺南市）、碳佐麻里商旅（臺南市）、萊庭商務飯店（臺南市）、香堤精品旅館（高雄市）、御宿商旅後驛館（高雄市）、喜悅大飯店（高雄市）、涵碧園旅館（高雄市）、墾丁假期度假飯店（屏東縣） 東部：花蓮海悅酒店（花蓮市）、美爽爽旅館（花蓮縣）、亞灣飯店（臺東縣） 離島：台金大飯店（金門縣）

各星級旅館家數	旅館名稱
3星級旅館 (計 31 家)	<p>北部：華帥海景飯店(基隆市)、台北馥華商旅(臺北市)、首都唯客樂飯店(臺北市)、台北馥華商旅南港館(臺北市)、第一大飯店(臺北市)、東京國際飯店(臺北市)、坎城時尚旅店(新北市)、挪威森林頂級汽車旅館(新北市)、綠的旅館(桃園市)、戀情汽車旅館(桃園縣)、蘇活汽車旅館(桃園縣)、凱虹汽車旅館(桃園縣)、愛鍊汽車旅館(桃園縣)、水立方汽車旅館(桃園縣)、福泰商務酒店(新竹市)</p> <p>中部：台中日光會館(臺中市)、台中公園快捷假日飯店(臺中市)、福泰桔子商務旅館(臺中市)、春風休閒旅館(彰化市)、明山森林會館(南投縣)、觀月商務休閒旅館(雲林縣)、佳仕堡商務飯店(嘉義縣)</p> <p>南部：香堤時尚旅館(高雄市)、御宿汽車旅館民族館(高雄市)、愛時尚休閒旅店(屏東縣)</p> <p>東部：冠翔四季溫泉會館(宜蘭縣)、百悅休閒飯店(花蓮市)、花蓮亞士都飯店(花蓮市)、立德布洛灣山月邨(花蓮縣)</p> <p>離島：元泰大飯店(澎湖縣)、雅霖大飯店(澎湖縣)</p>
4星級旅館 (計14家)	<p>北部：首都大飯店(臺北市)、慶泰大飯店(臺北市)、福朋喜來登飯店(新北市)、翰品酒店(新北市)、台北深坑假日飯店(新北市)、住都大飯店(桃園市)、中信大飯店-桃園(桃園市)、福容大飯店-桃園(桃園市)、福容大飯店-林口(桃園縣)</p> <p>中部：苗栗兆品酒店(苗栗縣)</p> <p>南部：台南大飯店(台南市)、福容大飯店-墾丁(屏東縣)、福容大飯店-高雄(高雄市)</p> <p>東部：藍天麗池飯店(花蓮縣)</p>
5星級旅館 (計45家)	<p>北部：台北寒舍喜來登大飯店(臺北市)、亞都麗緻大飯店(臺北市)、長榮桂冠酒店(臺北)(臺北市)、遠東國際大飯店(臺北市)、六福皇宮(臺北市)、西華大飯店(臺北市)、晶華酒店(臺北市)、台北老爺大酒店(臺北市)、台北君悅大飯店(臺北市)、國賓大飯店(臺北市)、圓山大飯店(臺北市)、福華大飯店(臺北市)、維多麗亞酒店(臺北市)、台北華國大飯店(臺北市)、台北君品大酒店(臺北市)、台北W飯店(臺北市)、北投麗禧溫泉酒店(臺北市)、美麗信酒店(臺北市)、深坑福容大飯店(新北市)、台北諾富特華航桃園機場飯店(桃園縣)、尊爵天際大飯店(桃園縣)、新竹國賓大飯店(新竹市)、新竹喜來登大飯店(新竹縣)</p> <p>中部：長榮桂冠酒店(臺中市)、永豐棧酒店(臺中市)、亞緻大飯店(臺中市)、裕元花園酒店(臺中市)、涵碧樓大飯店(南投縣)</p> <p>南部：台糖長榮酒店(臺南市)、香格里拉台南遠東國際大飯店(臺南市)、大億麗緻酒店(臺南市)、高雄國賓大飯店(高雄市)、高雄金典酒店(高雄市)、漢來大飯店(高雄市)、凱撒大飯店(屏東縣)、墾丁福華渡假飯店(屏東縣)</p> <p>東部：礁溪老爺大酒店(宜蘭縣)、蘭城晶英酒店(宜蘭縣)、長榮鳳凰酒店(宜蘭縣)、遠雄悅來大飯店(花蓮縣)、理想大地渡假飯店(花蓮縣)、太魯閣晶英酒店(花蓮縣)、福容大飯店-花蓮(花蓮縣)、娜路彎大酒店(臺東縣)、日暉國際渡假村(臺東縣)</p>



關於星級旅館評鑑

評鑑方式參考美國AAA評鑑制度的精神，委託社團法人台灣評鑑協會辦理。第一階段以「建築設備」為評鑑標的，通過第一階段者，可參加第二階段的「服務品質」評鑑，接受30名「祕密客」的挑剔檢視。

星級的高低並等同於住房價格的高低，依照觀光局的認知界定，清潔、衛生是必要條件之外，一星級旅館提供旅客基本的服務及住宿設施；二星級旅館除提供旅客必要的服務，進一步提供舒適的住宿設施；三星級旅館提供旅客充分的服務及舒適的住宿設施；四星級旅館提供旅客完善的服務與舒適、精緻的住宿設施；五星級旅館提供旅客盡善盡美的服務與高品質及豪華的住宿設施。獲得星級標章的有效期限為三年，三年後必須重新接受評鑑。

臺韓簽訂擴大送客備忘錄

今年目標韓客來台衝破30萬人次

文字／編輯部 圖片／交通部觀光局提供

臺北松山機場及韓國首爾金浦機場對飛航線於4月30日開始對飛，臺、韓旅客更加便利，預期將會帶動旅遊潮，為擴大韓客來台。交通部觀光局主動與韓國四家旅行社協議，於3月3日簽訂備忘錄，推廣來臺自助旅遊行程，盼今年韓客來台衝破30萬人次。

韓來台商務與自由行潛力足

簽訂儀式由交通部觀光局局長賴瑟珍主持，韓國四大旅行社業者與會出席，雙方共同簽訂擴大送客來台備忘錄。交通部觀光局表示，韓國一向是熱門的旅遊景點，近年臺、韓旅客互訪頻繁，去年臺灣旅客訪韓超過40萬人次，韓國旅客訪台旅客人數超過24萬人次，較前年增加約一成，



如今松山及金浦航線對飛，航線、航班增加後，自由行旅客航班的選擇性更多，預估來臺商務及自由行的韓國旅客人次也隨之成長，前景看好，交通部觀光局將會加強宣傳，鼓勵韓國民眾到台灣商務兼旅遊，而與韓國四大旅行社簽署擴大送客計畫就是重要宣傳策略之一。

交通部觀光局指出，簽署備忘錄的韓國四大旅行社承諾今年將擴大宣傳臺灣旅遊，並規劃來台主題旅遊，盼2012年韓客來台人次能成長至少兩成，一舉突破30萬人次，交通部觀光局並將依據韓國旅行社規劃來臺旅遊行程及項目給予適當補助，以期共同創造雙贏。TWA



1. 與會人員於簽約儀式現場留影。
2. 交通部觀光局前局長賴瑟珍與韓國四大旅行社業者合影。
3. 交通部觀光局前局長賴瑟珍與韓國旅行社業者展示備忘錄。

馬來西亞春季旅展 臺灣館魅力吸睛

臺灣旅遊配套超值好禮大方送

文字、圖片／台灣觀光協會提供



今年馬來西亞春季旅展於3月16日至18日於太子世貿中心(PWTC)舉行，推廣主軸結合臺灣各觀光特色產業向馬來西亞朋友們展現來臺旅遊三大特色主題：「美食」、「購物」及「浪漫」，透過現場多樣化的旅遊諮詢服務、精彩表演以及精美臺灣配套行程，吸引馬來西亞民眾來台。

交通部觀光局表示，馬來西亞民眾每年到臺灣旅遊的人次近年來逐年成長，2009年有16.6萬人次，2010年達28.5萬人次，2011年訪臺旅客更一舉突破30萬人次。今年在「Time for

Taiwan，旅行臺灣，就是現在」各項利多幫助之下，預計2012年可吸引達35萬人來臺旅遊。

擴大宣傳推廣效益

本次參加馬來西亞春季旅遊展(MATTA Fair)的臺灣代表團陣容歷年最大，除了主辦單位交通部觀光局外，另有行政院退輔會、苗栗縣等政府單位、民間觀光

組織、旅行社、飯店業、休閒農場、遊樂園、度假村、婚紗攝影公司等共計86個單位132人，代表團於3月14日假吉隆坡Istana Hotel舉辦台灣觀光推廣會，邀請超過120位當地旅遊業者及媒體與會，本年東南亞市場恢復餐會，期間安排縣市政府及穆斯林授證單位簡報，因而創下歷年業者出席最熱烈的紀錄。旅展現場邀請經傳創作劇團、粉紅坦克符瓊音於大會舞台進行表演，並有氣球人及捏麵人老師於臺灣館現場表演，也邀請女人我最大節目Tony老師現場舉辦講座，以多樣文化特色豐富活動內容，成功吸引人潮聚集，最終共售出3,300套台灣行程。

1. 臺灣代表團於臺灣觀光推廣會合影。
2. 臺灣館定時有傳統藝術捏麵人讓民眾選取紀念。
3. 電音三太子表演展現台灣文化特色。



增進臺星觀光業界合作契機

組團參加新加坡NATAS國際旅展

文字、圖片／台灣觀光協會提供

交通部觀光局積極於全球推廣臺灣觀光成效斐然，2011年來臺旅客高達608萬，創下歷史新高。當年新加坡來臺觀光達299,599人次，較2010年同期241,334人次大幅成長24.14%，且來臺旅遊方式也由團體旅遊轉型成自由行，淡季人數成長明顯，旅客深入臺灣各角落。

項目豐富炒熱旅展活動

看準新加坡觀光客源市場潛力，交通部觀光局率領國內130多位旅遊業者前往新加坡參加NATAS旅展，並辦理業界交流活動，期望吸引新加坡民眾來臺觀光。此次代表團結合了政府單位、航空公司、國內旅行社、飯店、主題遊樂園、休閒農場、溫泉旅館、婚紗業等81個單位，組成131人的完整團隊，於2月21日赴星，22日於Amara Hotel舉辦臺灣觀光推廣會，擴大邀請星國旅遊業者和媒體與會，以增進業界合作契機及曝光率，代表團並參加2月24日至26日新加坡NATAS國際旅展，與新加坡民眾面對面溝通，推廣臺灣觀光。

此次交通部觀光局邀請有「粉

紅坦克」美名的超級偶像歌手符瓊音，於2月22日台灣觀光推廣會及2月25日旅展現場擔任推廣嘉賓，用歌聲傳達臺灣最美麗的一面，此次也邀請經傳創作劇團、魔幻氣球人李聖堂及花生捲冰淇淋石美珠老師前往推廣，交通部觀光局亦邀請徐乃麟擔任推廣嘉賓，以豐富的表演、多元的臺灣旅遊文宣資訊和精美旅遊贈品，

吸引新加坡民眾和媒體到訪臺灣館，旅展三日展期販售超過4,300份以上臺灣行程，創下春季銷售最佳之紀錄，期望2012年新加坡旅遊來臺人次能再創新高。TVA

1. 駐新加坡台北代表處新聞組秘書桂業勤(右一)、新加坡辦事處謝長明主任(左四)、代表團符忠寧團長(左三)及參展代表於舞台中舉杯預祝推廣活動成功。
2. 代表團於推廣會結束後全體大合照。
3. 經傳創作劇團於大會中央舞台表演電音三太子，於新加坡展現台灣傳統文化。



旅客成長迅速 臺灣—印尼航班多 商機無限

組團赴印尼拓展臺灣觀光新契機

文字、圖片／臺灣觀光協會提供

2011年印尼赴臺旅客較前年成長26.20%，達156,281人次，成長力道為東南亞之最。交通部觀光局本年以「Time for Taiwan·Time to Shop」為主軸推展臺灣觀光，並委託臺灣觀光協會於今3月13日至19日結合公協會與民間觀光業者組團首次參加印尼旅展，並透過當地旅行社於旅展現場促銷臺灣優質旅遊行程。

印尼來台旅客成長可期

臺灣觀光推廣會於3月14日下午假雅加達Pullman Hotel舉辦，現場邀請印尼當地旅遊業者及媒體超過170位，駐印尼台北經濟貿易代表處夏立言代表於會中表示，在下半年中華航空將增為一周18

班，印尼航空5月即將復航天天直飛臺灣等利多下，印尼來台旅客將迅速成長；觀光局駐馬來西亞辦事處巫宗霖副主任賣力推廣臺灣觀光，向當地旅遊業者、媒體介紹最新臺灣觀光旅遊資訊與優質旅遊產品，場面熱鬧。

臺灣觀光代表團緊接於3月16至

18日參加當地國際旅展，期間印尼當地知名電台主播和藝人於臺灣館現場熱烈推銷臺灣，此外，臺灣首屈一指的街舞團體「黑角舞團」於旅展開幕震撼演出，散播臺灣的熱情與活力；在臺灣館舞台，水墨畫家林晉老師透過維妙維肖的水墨人像畫，與民眾互動；旅遊達人也於現場分享精采的台灣印象，將最真實、最感動的臺灣觀光經驗分享給所有的印尼民眾。◆TVA

1. 代表團於臺灣觀光推廣會會場合影。
2. 水墨畫家林晉老師大筆現場揮毫，宣傳台灣文化。
3. 旅遊達人於臺灣館向印尼民眾介紹臺灣旅遊資訊。



金磚印度 潛力無窮

組團參加2012印度旅展暨觀光推廣活動

文字、圖片／臺灣觀光協會提供

身為金磚四國極具發展潛力一員的印度，2011年國民生產毛額已達1.84兆美元，經濟成長率達8%，在經濟成長強勁下，印度出境旅遊人數也持續攀高，印度觀光統計報告指出2010年出境人口成長率達到17.4%，足見觀光旅遊發展潛力無窮。為持續深耕印度觀光市場，交通部觀光局委託台灣觀光協會於2月22日至27日再度組團參加印度新德里舉辦之印度旅展(ONEWORLD TRAVEL MART, OTM)並辦理觀光推廣活動。

搭起臺印旅遊業者交流平台

臺灣觀光代表團於2月23日假印度新德里The Lalit Hotel舉辦臺灣觀光推廣說明會與旅遊交易會，駐印度臺北經濟文化辦事處代表翁文祺與觀光局駐新加坡辦事處謝長明主任皆蒞臨現場推廣臺灣觀光，向當地旅遊業者、媒體介紹最新臺灣觀光旅遊資訊與優質旅遊產品，現場邀請近百位印度當地旅遊業者及媒體，盛況空前。

代表團馬不停蹄接連於2月24至26日參加印度(OTM)旅展，



以全新觀光推廣標語「Time for Taiwan，旅行臺灣就是現在」為推廣主軸，現場並結合浪漫、文化、樂活、購物、美食及生態等六大觀光主題作為臺灣展館的設計元素，新穎又富含特色的設計，吸引眾多觀展人士到訪，本次準備臺灣地圖、風景區、主題樂園、豐富旅遊產品等文宣摺頁以及臺灣意象伴手禮，充分受到印度人士歡迎，展期內索取一

空；臺灣館除榮獲主辦單位所頒發「最佳展攤佈置獎」外，當地知名媒體更頒發「2011 Best Emerging MICE Destination」獎項予臺灣，可見台灣觀光魅力已逐漸於印度發酵。TVA

1. 代表團於充滿新年節慶氛圍的臺灣觀光推廣會會場合影。
2. 代表團於2012印度OTM旅展臺灣館館前留影。
3. 臺灣館獲得2012印度OTM旅展「最佳攤位佈置獎」。

德國柏林旅展耕耘有成

歐洲來臺旅遊市場持續成長

文字、圖片／台灣觀光協會提供



去年臺灣觀光推廣成績亮麗，並創下歷史新記錄，訪臺旅客總計608萬7,484人次，較2010年成長高達9.34%，其中在歐洲市場方面，更是擺脫希臘

歐債危機的影響，來臺人次成長4.35%，加上交通部觀光局「多元布局，放眼全球」的策略明顯奏效，以及觀光拔尖領航方案的推動下，德國、法國、荷蘭、

瑞典、瑞士、西班牙、俄羅斯來臺觀光人次均為正成長，表現優異。因此交通部觀光局持續積極參與歐洲最盛大的旅展-柏林旅展，期望繼續提升歐洲人來臺觀光。

本次參加計11單位共17人參加，由台灣觀光協會歐美市場觀光諮詢委員會召集人張李正琴女士擔任團長，代表團成員包括交通部觀光局、台灣觀光協會、金界旅行社、宏祥旅行社、古晉旅行社、台北福華大飯店與經傳創作劇團及魔幻氣球人等展演團隊，以及中華航空、長榮航空當





3



5



4




6

地代表。

推廣活動深受矚目

代表團於3月5日假德國法蘭克福西北城購物廣場舉辦推廣活動，以傳統雜技及氣球大師的表演拉近民眾距離；隨後參加7至11日的柏林旅展，期間舉辦旅遊從業人員訓練課程及Happy Hour，共邀請到百餘位當地業者及媒體參與，透過交通部觀光局國際組林坤源組長以新品牌「The Heart of Asia」為主軸進行臺灣觀光資源簡報且與代表團業者交流諮詢，讓更多德國及歐洲當地主流旅行社、媒體踴躍報導並持續包裝臺

灣優質旅遊產品，期間駐德國代表處魏武煉代表也特別率員到場關注與協助，以達深耕臺灣觀光於歐洲旅遊業者之效。

本次代表團邀請臺灣第一位以表演穿透大氣球著稱走紅魔術界的氣球大師李聖堂先生，以及最具臺灣意象及代表性的傳統文化藝術團體「經傳創作劇團」，於法蘭克福推廣活動及柏林展館中演出，期間亦安排書法及茶道表演，並提供台灣知名飲料珍珠奶茶供參觀者品嚐，以加深歐洲民眾對臺灣的印象，鼓勵更多歐洲消費者來臺旅遊。 



7

1. 我國駐德國代表處魏大使武煉與臺灣觀光代表團於臺灣館前合影。
2. 觀光局國際組林組長坤源於臺灣館舉辦Training Course向當地旅行社業者介紹臺灣最新旅遊資訊。
3. Happy Hour中來賓對ComBuy所贊助的珍珠奶茶讚不絕口。
4. 臺灣觀光街頭展演吸引許多當地民眾前往索取臺灣觀光文宣。
5. 於法蘭克福西北城購物廣場舉辦臺灣觀光街頭展演活動。
6. 臺灣業者向當地旅行社介紹臺灣特色景點及如何包裝行程。
7. 臺灣館Happy Hour 買家與業者進行洽談。

讓泰國旅客深度感受臺灣魅力

參加泰國TITF旅展 拓展臺灣觀光新契機

文字、圖片／台灣觀光協會提供

泰國雖遭逢水患及大選等因素，但去年全年泰國來臺旅客仍較前年成長10.71%，成長力道不容小覷。交通部觀光局結合政府與民間觀光業者共13個單位38人，擴大規模參加泰國TITF(Thai International Travel Fair)旅展，並透過臺灣觀光推廣會大力宣傳全新行動標語「Time for Taiwan，旅行臺灣，就是現在」。

推廣臺灣最新旅遊產品

臺灣觀光代表團於3月21日下午假曼谷Dusit Thani, Bangkok舉辦台灣觀光推廣會，提供最新臺灣旅遊資訊，藉泰國主力媒體宣傳與150位業者之交流，推廣與行銷優質旅遊產品。泰國旅行社協會主席差倫(Chaoen Wangananon)在推廣會上指出，若臺灣能夠給予泰國人免簽證待遇，泰國旅客可望增加30萬人，對此中華民國駐泰國代表處表示將協調配套措施，朝簡化簽證方面努力，代表處對臺灣代表團全力支持，陳銘政大使亦親臨會場打氣加油。

旅展四天於大會中央舞台演出著名南台灣本土藝術民俗舞蹈「婆姐陣」，強力宣傳臺灣傳統



文化，並於臺灣館舉辦魔術互動表演、品嚐最受旅客歡迎的臺灣伴手禮鳳梨酥、及農場童玩竹風車DIY等教學互動貼近旅客，實際感受臺灣豐富文化，增進泰國旅客來臺觀光旅遊意願。旅展現場將近30家泰國旅行社同時銷售臺灣優質旅遊行程，主攻泰國中上階層旅客市場，四天共銷售1,900套，此趨勢有助於維持泰國來臺旅客質與量持續成長。TVA

1. 臺灣觀光推廣會舉杯預祝旅展順利。(圖左至右)觀光局駐吉隆坡辦事處巫宗霖副主任、泰國旅行社協會主席Charoen Wangananon、駐泰經濟文化辦事處新聞組組長兼發言人陳志寬、臺灣觀光代表團團長鄧禹興。
2. 臺灣觀光代表團大合照。
3. 臺灣館吸引大批民眾前往索取觀光文宣資訊。
4. 國民大戲班於大會中央舞臺表演一婆姐陣。



松山金浦慶開航 臺韓開啟觀光交流新契機

繼與上海虹橋、東京羽田機場對飛後之後，4月30日松山－韓國金浦航線亦正式開航，分由臺灣的中華、長榮與韓國的T' way(版面上T跟後面字母分得太開)、Eastar Jet等4家航空公司每週各飛航7班往返兩地間，兩地間距離不到三小時即可從首爾直達臺北的松山機場，以後韓國民眾前來臺灣旅遊、洽商，都將更加便捷快速，臺、韓兩地一日生活圈實現，預期未來透過松山機場國際航線的開航，東京、首爾、上海等亞太主要城市來臺商務、旅遊也更加便利頻繁。

第二波自由行試點城市啟航 兩岸旅遊交流再創新里程

去年6月28日開放第一批陸客來臺自由行後，統計至今年四月來臺陸客人數已達6萬多人，平均每天約有216人入境，大陸旅客來臺自由行擴大試點將分兩階段開放，4月28日啟動第一階段，試點六城市共包括天津、重慶、南京、廣州、杭州、成都，相較於團體旅行，陸客自由行多以主題遊及深度遊為目的，可以體驗臺灣人情味與文化生活，也更可促進重遊的魅力，交通部觀光局表示後續將加強推廣臺灣大城小鎮的觀光特色，吸引更多大陸自由行旅客，實際感受民眾的熱情與多元的臺灣風情。



臺北孔廟蛻變重生 4D明倫堂展歷史魅力

為打造具國際競爭力的觀光魅力據點，吸引國內外觀光客造訪，臺北市政府(緊接上變成同一行)花了三年改善孔廟周邊的硬體環境及加強軟體行銷包裝，日前對外開放最新完工的孔廟明倫堂4D虛擬實境劇院，這座位於孔廟內的4D劇院，將孔廟的歷史沿革與孔子的生平事蹟以高科技3D技術輔以身歷其境的特效體驗，讓觀眾瞭解孔子與孔廟的故事，除了增添趣味之外，更以嶄新的形式延續了明倫堂所代表的教育意義，改造後的孔廟景觀更融合儒家精神，庭園也種植了許多詩經裡的植物，到處充滿詩意。



新／增／會／員／名／單

● 麗湖大飯店

☎ 11490台北市內湖區成功路五段462號
☎ 02-2630-6636
☎ 02-2630-6666
✉ lake.hotel@msahinet.net
🌐 www.citylake.com.tw

● 金環球旅行社股份有限公司

☎ 10490台北市長安東路二段173號11樓
☎ 02-2721-2166
☎ 02-2721-2190
✉ gut1127@hotmail.com
🌐 www.golden.com.tw

● 太登國際整合行銷有限公司

☎ 11075台北市信義區松德路159號7樓之2
☎ 02-2346-0166
☎ 02-2346-0176
✉ glori@taiden.com.tw
eric@taiden.com.tw

● 白金婚紗

☎ 50055彰化縣彰化市中華西路332號
☎ 04-751-5332
☎ 04-7517-332
✉ yuling-chouchou@hotmail.com
🌐 www.birkin-wed.com

● 華府旅行社有限公司

☎ 40356台中市西區公益路367號10樓之2
☎ 04-2328-0093
☎ 04-2319-9393
✉ climentiao@gotmail.com

● 峇里連鎖飯店 (開達休閒開發(股)公司)

☎ 95048台東市鄭州街15號(總公司辦公室)
☎ 089-359-722
☎ 089-359-997
✉ ec@kaida.com.tw
🌐 www.bali-hotel.com.tw

會／員／資／料／異／動

● 全國國際旅行社股份有限公司

☎ 10597 台北市松山區南京東路五段70號5樓之3
☎ 02-2747-6236
☎ 02-2747-7736

● 維格餅家

☎ 24869 新北市五股區成泰路一段87號
☎ 02-2291-9122
☎ 02-2291-9922

● 台灣民宿協會

☎ 41354台中縣霧峰鄉柳豐路500號
☎ 04-2339-8300
☎ 04-2339-9190

休閒旅遊

◎2012宜蘭綠色博覽會

活動時間：即日起-5.20
 活動地點：宜蘭縣武荖坑風景區
 主辦單位：宜蘭縣政府
 洽詢電話：03-925-1000#1515
 網址：http://www.greenexpo.e-land.gov.tw/

◎2012客家桐花祭活動

活動時間：即日起-5.20
 活動地點：彰化市福田賞桐生態園區
 主辦單位：行政院客家委員會、彰化縣文化局
 洽詢電話：04-738-5300
 網址：http://www.wretch.cc/blog/ftvillage

◎2012澎湖花火節

活動時間：即日起-5.24
 活動地點：馬公市觀音亭
 主辦單位：澎湖縣政府、澎湖國家風景區管理處
 洽詢電話：06-927-4400
 網址：http://www.penghu.gov.tw/ch/

藝文活動

◎春天，跟著卡勒尋找依蓓萱

活動時間：即日起-6.24
 活動地點：朱銘美術館
 主辦單位：朱銘美術館
 洽詢電話：02-24989940
 網址：http://www.juming.org.tw/opencms/juming/index.jsp

◎2012新一代設計展

活動時間：2012.5.18-5.21
 活動地點：台北世貿中心展覽一、三館
 主辦單位：台灣創意設計中心
 洽詢電話：02-27458199
 網址：http://www.tdc.org.tw/

◎2012新北市電影藝術節

活動時間：即日起-5.13
 活動地點：新北市政府多功能集會堂等地
 主辦單位：新北市政府
 洽詢電話：02-2522-2391
 網址：http://www.ntpcff.com.tw/



民俗節慶

◎2012鹿港慶端陽

活動時間：2012.6月
 活動地點：鹿港鎮及彰濱地區
 主辦單位：彰化縣政府
 洽詢電話：04-728-7488轉208
 網址：http://tourism.chcg.gov.tw/index.aspx

◎2012臺北國際龍舟錦標賽

活動時間：2012.6.22-6.24
 活動地點：基隆河大佳河濱公園
 主辦單位：臺北市體育處
 洽詢電話：02-2570-2330 #124
 網址：http://www.tms.taipei.gov.tw/

◎宜蘭傳藝兒童節

活動時間：即日起-6.30
 活動地點：國立傳統藝術中心
 主辦單位：行政院文化建設委員會、
 台灣傳統藝術推廣基金會
 洽詢電話：03-9507711#129
 網址：http://www.ncfta.gov.tw/ncfta_ce

休閒活動

◎2012福隆國際沙雕藝術季

活動時間：2012.5.5-6.24
 活動地點：福隆海水浴場
 主辦單位：東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處
 洽詢電話：02-2499-1115
 網址：http://events.necoast-nsa.gov.tw/sandArt12/

◎2012東北角獨木舟嘉年華

活動時間：2012.6.9
 活動地點：新北市龍門獨木舟基地
 主辦單位：中華民國休閒獨木舟協會
 洽詢電話：02-8866-2558#15
 網址：http://kayaking.org.tw/

◎2012一見雙雕「鹽雕&沙雕藝術季活動」

活動時間：即日起-5.31
 活動地點：馬沙溝濱海遊憩區、七股鹽山、台灣鹽博物館
 主辦單位：雲嘉南濱海國家風景區管理處
 洽詢電話：06-786-1000
 網址：http://www.swcoast-nsa.gov.tw

電動車旅遊

探索。心。價值

綠色旅行，一種全新的移動方式，一種與大自然的新關係，是我們追求的最高服務內涵。
 一種與自然和平共處的心情，讓你我從心關懷這片土地。
 嶄新、獨一無二的電動車旅遊租賃服務，已經實現。

全台唯一電動車零碳體驗，就在格上租車

指導單位：



首創電動車租賃旅遊服務 親身駕駛體驗

裕隆集團率先響應政府推動之智慧電動車先導運行，結合旗下 M.I.T. 品牌電動車與格上租車，秉持愛護地球的使命，2012 年陸續在大台北地區設置 4 個電動車租賃服務站、導入共 100 輛電動車供消費者親自駕駛、體驗電動車零碳排放旅遊行程。



電動車旅遊租賃服務站



智慧電動車、充電系統



雲端服務



旅遊行程

免費快速充電服務 智慧雲端新體驗

透過 iMove 旅遊網與電動車旅遊官網，提供大台北地區精選旅遊路線規劃；先進車輛導航系統，體驗多元樂活行程，搭配平板電腦、會員服務平台，暢快體驗大台北行動生活服務，享受尊榮零碳旅遊。

先導運行期間優惠價 599 元起輕鬆體驗

車型/方案	日租旅遊大台北		時租體驗電動車	
	當日日租金 (10小時以上)		起租2小時	延時租金
LUXGEN7 MPV EV+	3,999元		1,099元	+400元/時
tobe m' Car EV	1,999元		599元	+200元/時
tobe W' Car EV	1,999元		599元	+200元/時

電動車板橋站

新北市板橋區縣民大道二段7號1樓(板橋車站東二出口旁)

電話：02-8969-2345



官網：<http://www.ev-carplus.com.tw>

免費客服專線：080-080-6885

ITF
TAIPEI 2012

6月1日

開放買家線上報名

www.taipeiitf.org.tw



主辦單位/ 財團法人台灣觀光協會 Organizer/ Taiwan Visitors Association

台北世貿中心展覽一、三館 TWTC Exhibition Hall I&III

TEL : +886 2 2597-9691 FAX : +886 2 2597-5836 E-mail : contact@www.taipeiitf.org.tw

www.taipeiitf.org.tw